



6

6

sammuga
Eesti
kodanikuks

steps to
acquiring
Estonian
citizenship



Hea kodakondsuse taotleja!

MIDA TÄHENDAB OLLA EESTI KODANIK?

MIDA SEE MULLE ANNAB VÕI MILLEKS SEE MIND KOHUSTAB?

Kõige lihtsam on mõelda nii, et kodanikuks olemine on eelkõige Sinu võimalus kaasa rääkida ja otsustada, milliseks kujuneb elu Eestis. See on riik, kus on Sinu kodu.

Kodakondsus ei ole kohustus, vaid võimalus end Eestiga tihedamalt siduda ning anda oma panus riigi käekäiku. Veel enam, Eesti kodanikuna oled Sa osa ligi 490-miljonilise elanikuga Euroopa Liidust. See annab Sulle võimaluse viisavabalt reisida Schengeni alal, Ameerika Ühendriikides ja paljudes teistes riikides. Saad õiguse elada, töötada ja tegeleda ettevõtlusega kõikjal Euroopa Liidu 28 liikmesriigis või leida

Dear applicant,

WHY SHOULD YOU BECOME AN ESTONIAN CITIZEN?

WHAT DOES IT GIVE YOU OR REQUIRE YOU TO DO?

The simplest answer is that being a citizen gives you the opportunity to have a say in what life in Estonia will be like. Your home is in Estonia.

Citizenship is not an obligation, but an opportunity to strengthen your ties with Estonia and contribute to the progress of the state. Moreover, as an Estonian citizen, you will also be a part of the European Union, with a population of 490 million. This gives you the right to travel without a visa in the Schengen Area, the United States and many other countries. You will have the right to live, work and run a business anywhere in the 28 European Union Member States or find yourself affordable and exciting opportunities for studying. There are also several programmes that operate in the interests of EU citizens, such as Erasmus+, the most successful student exchange programme in the world.

soodsamaid ja meelepärasemaid õppimisvõimalusi. Euroopa Liidu kodanike heaks tegutseb ka mitmeid programme, näiteks Erasmus+, mis on maailma edukaim üliõpilasvahetusprogramm.

Eesti riigi rikkus on tegusad kodanikud ja nende aktiivne osalemine Eesti elus. Seepärast aitab riik kaasa nii kodanikkonna kasvule kui ka kodanikuühiskonna arengule. Pakume tasuta kursusi põhiseaduse ja kodakondsuse seaduse tundmiseks ning eesti keele eksamiks valmistumiseks. Samuti toetab riik erineva emakeelega eestimaalaste osalemist kodanikuühiskonnas.

Kodakondsuseksam ei ole sugugi keeruline ning pidevalt on vähenenud nende inimeste hulk, kes ei suuda kodakondsuse taotlemiseks vajalikul tasemel eesti keelt ära õppida.

See trükis annab Sulle kiirelt ja lihtsalt ülevaate, kuidas saada Eesti kodanikuks. Eesti passi tasub tahta, sest see võimaldab saada osa paljudest õigustest, mis tekivad alles kodakondsuse saamisega. See tagab Sulle võimaluse täieõiguslikult osaleda Eesti elus.

Kultuuriminister
Indrek Saar

Active citizens and their participation in the country's life are the wealth of Estonia. This is why the state helps its citizenry to grow and civil society to develop. We offer free training courses that teach you about the Constitution and the Citizenship Act and help you prepare for the Estonian language examination. The state also supports the people who live in Estonia and whose native language is not Estonian, but who want to participate in civil society.

The citizenship examination is not difficult at all and the number of people who are incapable of acquiring the required proficiency in the Estonian language has constantly decreased.

This publication gives you a quick and simple overview of how to become an Estonian citizen. An Estonian passport is a good thing to have, as it provides you with many rights and opportunities that are only enjoyed by those who have obtained citizenship. It guarantees that you can participate in the life of Estonia as a full member of our society.

Minister of Culture of the Republic of Estonia
Indrek Saar



Miks on hea olla Eesti Vabariigi kodanik?

Kui sa oled Eesti Vabariigi kodanik, otsustad sina riigielu küsimustes. Sul on hääleõigus parlamendi valimistel, võid olla ise valitud, astuda mistahes erakonda või kuuluda poliitilise ühendusse¹ ning töötada avalikus teenistuses nii riigi kui kohaliku omavalitsuse üksuses. Sul on alati võimalus Eestis tagasi pöörduda, sind ei tohi Eestist välja saata.

Eesti kodanikuna on sul kõik Euroopa Liidu kodaniku õigused – õigus tegeleda iseseisva äritegevusega ja töötada ilma tööloata kõigis liikmesriikides, saada diplomaatilist kaitset ja soodsamaid õppimisvõimalusi, reisida viisavabalt Euroopa Liidus ja paljudes teistes riikides.

¹ Eesti elamisõigusega Euroopa Liidu kodanikud võivad astuda erakonda-
desse ja kuuluda poliitilistesse ühendustesse Eesti kodakondsust omamata.

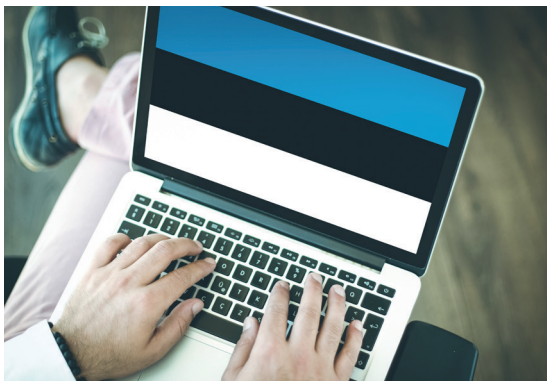


Why is it beneficial to be a citizen of the republic of Estonia?

As a citizen of the republic of Estonia, you have a say in what happens in the country. You can vote in parliamentary elections, you can be elected yourself, you have the right to join any political party or association, and you can work in the public sector, either in the government or with local authority departments. You also have the right to return to Estonia at any time, as you cannot be expelled from the country.

As an Estonian citizen you have all the rights of a European Union citizen - the right to engage in independent business and work without a work permit in all member states, the right to diplomatic protection, and more affordable learning opportunities, and you can travel visa-free throughout the EU and in many other countries.

¹ European Union citizens with the right to reside in Estonia can join political parties and associations without obtaining Estonian citizenship.



Zurab (27-aastane), sündinud Gruusias. Tema vanaisa oli õpinud arstiteadust Tartus. Zurab tahtis lõpetada sama ülikooli. Ta sooritas Tartu Ülikooli sisseastumiseksamid ja asus Eestisse elama. Tänapäevaks on Zurab Eesti kodanik ja osakonnajuhataja ühes Eesti haiglas.

Olga (42-aastane) on sündinud Eestis. Vanemad saadeti nõukogude ajal Ida-Virumaale tööle. Peale Eesti iseseisvumist ei olnud neil kodakondsust. Olga soovib olla selle riigi kodanik, kus ta on sündinud. Ta sooritas vajalikud eksamid, esitas Eesti kodakondsuse saamiseks avalduse ja ootab valitsuse otsust.

Omar (47-aastane) on teadlane Iraanist. Oma kodumaal on ta poliitilistel põhjustel tagakiusatav. On olnud Euroopa erinevate riikide ülikoolides õppejõud. Viimased aastad elanud Eestis, on vabaabielus eestlannaga. Soovib saada Eesti kodanikuks, on juba sooritanud kodakondsuse eksami. Õpib eesti keelt.



Zurab, 27, was born in Georgia. His grandfather studied medicine in Tartu. Zurab wanted to graduate from the same university. He took the entrance exams at Tartu University, was accepted, and moved to Estonia. Today, Zurab is an Estonian citizen and is working as a head of department at a hospital in Estonia.

Olga, 42, was born in Estonia. During the Soviet era, her parents were sent to work in Ida-Viru County. After Estonia regained its independence they were not granted citizenship. Olga would like to be a citizen of the country in which she was born. She has taken the necessary exams, submitted an application for Estonian citizenship, and is awaiting official approval.

Omar, 47, is a scientist from Iran. In his own country he was persecuted on political grounds. He has worked as a lecturer at universities in various European countries. In the past few years he has been living in Estonia with an Estonian woman. He would like to acquire Estonian citizenship and has already taken the citizenship exam. He is currently studying Estonian.

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

ASU EESTISSE ELAMA JA TAOTLE ELAMISLUBA

Asu Eestisse elama, taotle Politsei- ja Piirivalveametist (PPA) elamisluba ja registreeri oma elukoht rahvastikuregistris. Kodakondsuse saamiseks pead olema Eestis elamisloa alusel elanud 8 aastat, neist 5 aastat püsivalt. Sul peab olema ka legaalne sissetulek.



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

START RESIDING LEGALLY IN ESTONIA AND APPLY FOR A RESIDENCE PERMIT

Step

1

Start residing legally in Estonia, apply for a residence permit from the Police and Border Guard Board (PBGB), and register your place of residence in the population register. In order to qualify for citizenship you must have lived in Estonia for at least eight years, of which at least five must have been on a permanent basis. You must also have a legal source of income.

Step

2

Step

3

Step

4

Step

5

Step

6

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

SOORITA EESTI KEELE EKSAM

Sul tuleb sooritada keeleeksam – välja arvatud juhul, kui oled omandanud põhi-, kesk- või kõrghariduse eesti keeles. Eesti Vabariigi kodakondsuse saamiseks peab kodakondsuse taotleja sooritama eesti keele tasemeeksami vähemalt B-1 tasemel. Oma keeleoskust saad proovida keeletestimise keskkonnas TESTEST.



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

TAKE THE ESTONIAN LANGUAGE EXAM

You have to take the language exam unless you obtained your primary, secondary, or higher education in Estonian. In order to obtain Estonian citizenship, the applicant must pass the Estonian language exam at B1 level as a minimum. You can check your language skills using the TESTEST language testing environment.

Step

1

Step

2

Step

3

Step

4

Step

5

Step

6

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

SOORITA KODAKONDSUSE EKSAM

Sul tuleb teha Eesti Vabariigi põhiseaduse ja kodakondsuse seaduse tundmise eksam (kodakondsuse eksam).

NB! Eksamite tegemise järjekord pole oluline.

Eksami tulemused ei aegu!

Eksamit ei pea tegema alla 15-aastased ega täisealised piiratud teovõimega isikud. Tervisliku seisundi tõttu võib saada eksamist vabastuse. Täpsem info Sihtasutuse Innove kodulehel

www.innove.ee.

Eksamile saad registreeruda riigiportaalis www.eesti.ee



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

TAKE THE CITIZENSHIP EXAM

You also have to take an exam which covers the constitution of the republic of Estonia and the Citizenship Act (which is known as the citizenship exam).

NB! The sequence in which you take the exams is not important.

The results of the exams remain valid indefinitely.

The exams do not have to be taken by anyone under the age of fifteen years or by adults with limited capacity. You may be exempted from taking an exam for health reasons. More information can be found on the Innove Foundation website at www.innove.ee.

You can register for an exam via the state portal at www.eesti.ee.

Step

1

Step

2

Step

3

Step

4

Step

5

Step

6

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

VABASTA END TEISE RIIGI KODAKONDSUSEST

Eesti kodakondsuse saamiseks pead olema vabastatud muu riigi kodakondsusest, kuna Eestis ei ole mitmikkodakondsus lubatud.

NB!

Alaealistele (alla 18-aastastele) on mitmikkodakondsus lubatud. Täiskasvanuks saades pead kolme aasta jooksul otsustama, kummast kodakondsusest loobud.



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

REVOKE YOUR EXISTING CITIZENSHIP

In order to acquire Estonian citizenship you must be released from the citizenship of another country, since multiple citizenship is not permitted in Estonia.

NB!

Minors are permitted to be in possession of multiple citizenships, but once they reach the age of eighteen they must decide (within three years) which citizenship they would like to drop.

Step

1

Step

2

Step

3

Step

4

Step

5

Step

6

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

ESITA TAOTLUS

Esita Eesti kodakondsuse saamiseks taotlus. Info leiad Politsei- ja Piirivalveameti kodulehelt. Vajadusel küsi nõu info@politsei.ee või telefonil 612 3000.

Taotluse esitamisel on vajalikud:

1. taotlusankeet;
2. keeleeksami tunnistus;
3. kodakondsuse eksami tunnistus;
4. tõend sissetuleku kohta;
5. värvifoto (40 × 50 mm);
6. riigilõivu tasumise tõend;
7. tõend, et oled senisest kodakondsusest vabastatud või sind vabastatakse sellest seoses Eesti kodakondsuse saamisega või oled tunnistatud kodakondsuseta isikuks.

NB! Keeleeksami ja kodakondsuse eksami tunnistusi ei pea esitama isikud, kellele on väljastatud e-tunnistused, kuna tunnistused on registri vahendusel Politsei- ja Piirivalveametile kätte saadavad.



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

SUBMIT AN APPLICATION

Step

1

You must submit an application in order to obtain citizenship. Information is available on the website of the Police and Border Guard Board (PBGB). If needed, seek advice by emailing info@politsei.ee or calling them on 612 3000.

Step

2

Your application must include the following:

1. Your completed application form;
2. Language examination certificate;
3. Citizenship examination certificate;
4. Documentary proof of legal income;
5. Colour photo (40 × 50mm);
6. Documentary proof of the payment of the state fee;
7. Documentary proof that you have been or will be released from your existing citizenship in relation to obtaining Estonian citizenship or that you have been declared a stateless person.

Step

3

Step

4

Step

5

Step

6

PLEASE NOTE THE FOLLOWING: *Language examination and citizenship examination certificates*

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

Alla 15-aastase lapse puhul on vaja ainult taotlusankeeti, fotot, lapse ja vanemate isikut tõendavat dokumenti.

Kodakondsuse taotluse saad esitada:

- isiklikult teenindusse kohale minnes – Politsei- ja Piirivalveameti teeninduspunktide aadressid ja lahtiolekuajad leiad kodulehelt www.politsei.ee;
- posti teel – „TAOTLUS“, Politsei- ja Piirivalveamet, Pärnu mnt. 139, 15060 Tallinn;
- e-posti teel - allkirjasta kõik taotlemiseks vajalikud dokumendid digitaalselt ühes konteineris ja saada ppa@politsei.ee.



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

Step

1

do not need to be submitted by anyone who has been issued with an e-certificate, since these will be available to the Police and Border Guard Board (PBGB) via the registry.

Step

2

For children under the age of fifteen only an application form, photo, and the identity documents of them and their parents are required.

Step

3

Citizenship applications can be submitted:

- in person - information on the locations and opening hours of PBGB service points is provided online at www.politsei.ee;
- by post - marked 'TAOTLUS', and sent to: Politsei- ja Piirivalveamet, Pärnu mnt. 139, 15060 Tallinn;
- by email - sign all of the required documents digitally in one container and send them to taotlus@politsei.ee.

Step

4

Step

5

Step

6

Eesti Vabariigi kodanikuks on võimalik saada 6 sammuga

TAOTLE ENDALE EESTI KODANIKU ISIKUTUNNISTUS

Pärast Vabariigi Valitsuse positiivset otsust, millest sulle kirjaga teada antakse, oled Eesti Vabariigi kodanik. Vastavalt sinu soovile antakse kodakondsustunnistus kätte pidulikul üritusel või saadetakse posti teel.

Isikutunnistus (ID-kaart) on alates 15.-eluaastast kohustuslik. ID-kaarti saad kasutada ka oma isiku tuvastamiseks elektroonilises keskkonnas, digiallkirja andmiseks ning reisidokumendina Euroopa Liidus. Eesti kodaniku passi läheb vaja reisimiseks väljapoole Euroopa Liitu.

ID-kaardiga saad eesti.ee meiliaadressi, mis on mugav võimalus sinuga suhtlemiseks nii riigiasutustel, ettevõtetel kui ka kõigil teistel.

Täpsemad juhised on Politsei- ja Piirivalveameti kodulehel

www.politsei.ee.



In order to acquire Estonian citizenship the following six steps have to be taken:

APPLY FOR AN ESTONIAN CITIZEN'S IDENTITY DOCUMENT

Step

1

Once you have been granted citizenship by the republic of Estonia, and you have received a letter of confirmation of that fact, then you are officially a citizen of Estonia. Your certificate will be issued to you at a citizenship ceremony or by post - whichever you prefer.

Step

2

Step

3

An ID card is compulsory from the age of fifteen. You can use your ID card as proof of identity in digital environments, for providing your digital signature, and as a travel document within the European Union. You will need your Estonian passport to travel outside of the EU.

Step

4

Your ID card comes with an eesti.ee email address which makes it easy for public authorities, companies, and others to communicate with you.

Step

5

More detailed information is available via the website of the Police and Border Guard Board at www.politsei.ee.

Step

6

Tere tulemast Eesti Vabariigi kodanike perre!

Integratsiooni Sihtasutuse
nõustajad aitavad sind meeleldi!

**Nõustamiskeskuse tasuta
infotelefonil 800 9999**

või kirjutades e-posti aadressil
info@integratsiooniinfo.ee.

Welcome to the family of citizens of the Republic of Estonia!

The consultants at the Integration Foundation
are more than willing to assist you!

**Call our Counselling Centre
free of charge on 800 9999**

or via email:

info@integratsiooniinfo.ee

KASULIKUD VIITED!

Riigiportaal **www.eesti.ee**

www.eesti.ee/est/teenused/kodanik/riik_ja_kodanik

Elamisluba: **www.politsei.ee/et/teenused/elamisluba/**

Keeletestimise keskkond TESTEST: **web.meis.ee/testest/**

Keeleeksam: **www.innove.ee/et/eesti-keele-tase-meeksamid**

Kodakondsuse eksam: **www.innove.ee/et/kodakondsus**

Kodakondsuse taotlemine:
www.politsei.ee/et/teenused/eesti-kodakondsus/taiskasvanule/index.dot

Kodakondsuse taotlemise ankeet:
www.politsei.ee/dotAsset/528141.pdf

Politsei- ja Piirivalveameti (PPA) teeninduspunktid:
www.politsei.ee/et/kontakt/teeninduspunktid/kmb/index.dot

USEFUL LINKS

State portal: **www.eesti.ee**

www.eesti.ee/eng/services/citizen/riik_ja_kodanik

Residence permits:

www.politsei.ee/en/teenused/residence-permit/

The TESTEST language testing environment:

web.meis.ee/testest/

Language exam:

www.innove.ee/en/language-examination

Citizenship exam:

www.innove.ee/en/citizenship-exams

Applying for Estonian citizenship:

www.politsei.ee/en/teenused/eesti-kodakondsus/taiskasvanule/index.dot

Citizenship application form:

www.politsei.ee/dotAsset/528141.pdf

Police and Border Guard Board (PBGB) service points:

www.politsei.ee/en/kontakt/kmb/



Euroopa Liit
Euroopa Sotsiaalfond



Eesti
tuleviku heaks

Trükise koostas
Integratsiooni Sihtasutus
www.integratsioon.ee

Trükis on valminud 2017

ESF projekti „Eesti ühiskonnas lõimumist toetavad tegevused“ tegevuse „Nõustamis- ja infosüsteemi väljatöötamine ja rakendamine“ raames

This publication was compiled by the
Integration Foundation
www.integratsioon.ee

Published in 2017

Within the scope of the ‘Development and Implementation of Advisory and Information System’ activity of the ‘Activities Supporting Integration in Estonian Society’ project of the European Social Fund